
RAGAD ADVERTENTIE:
Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.—
Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi kirang: f 0,50.
Advertentie limrah: f 0,15 sagaris: (apes: f 1,25).
Moendoet kapatjak langkoeng saking sapisan, oetawi moendoet dados lengganan, tepang rembag roemijin kalijan administratie.
Hoofdredacteur:
B. SOEMARNA
kabantoe
REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

== Medal saben dinten Djoemoewah. ==

REGINIPOEN LENGGANAN
SWARA TAMA
sampoen kalijan regining Soera Katholiek
1 taoen f 7,50 } njoewoen kabajar
1/2 f 3,75 } roemijin.
Adresipoen Redactie lan Administratie
IGNATIUS-COLLEGE
DJOKJAKARTA.

Drukkerij „Canisius” Djokja.

ISINIPOEN.
Lid Raad-Kaboepatèn — Épahaning berah — Wanita lan politik — Babaran — Katoer mevr. C. Wastitilah lan sadèrèk . . . — K. W. Moentilan — K. W. Semarang — P. P. K. D. Semarang — K. W. Blitar — K. W. Soerakarta — K. W. Medari — Soerjandadari — Senindjonggodog — Ontjèn sekar gambir melati — Oerap-sari — Kabar Katholiek — Keboemèn — Gabroe-Wlingi — Correspondentie.

PRADJA RAHAJOE.
LID RAAD-KABOEPATÈN.
Sw. Tm. tampi kabar kados ing ngandap poenika;
Nalika tg. 4 Sept. ing kiesdistrict Banjoemas kawontenaken pilihan kanggé Raad - Kaboepatèn. Saking djago-djago, ingkang dipoen pilih namoeng kalih i.p.
1. R. Hardjamidjaja, griffier Landraad.
2. P. S. Atmosoedarma.
Kalih-kalihipoen kapilih wonten ing lezing kapisanan.
Njarengi dinten poenika ing kiesdistrict Poerwakerta oegi kawontenaken pilihan lan sad. Soenardi oegi kapatjak wonten ing daftar candidaat-candidaat. Éngga sapriki dèrèng mireng kabar poenapa sad. Soenardi saged kapilih oetawi boten.
Raad-Kaboepatèn.
Nalika dinten Rebo 4-9-'29. sampoewon kawontenaken pilihan kanggé warga Raad-Kaboepatèn Magelang. Saking Moentilan ingkang kapilih:
1e. Ingkang Wedana ing Moentilan.
2e. Sad. Soerasoekarta, Gep. Mantri goeroe Setjang.
3e. Sad. Soekena, Schatter pandhuis Blabag.
Saking Salam ingkang kapilih:
1e. Wedana Salam.
2e. Assistent - Wedana Sroemboeng.
Saking Mertajoedan:
1e. Assistent - Wedana Mertajoedan.

ÉPAHANING BERAH.
Nalika koela ngrembag bab „njakaken kebatosan,” koela anggepok bab „éphan.” Wondéné éphaning tijang berah poenika manoe kawroeh ékonomi warni-warni:
1^o. éphan kaétang manoe wekdal (tjara Wlandi: tijdloos), inggih poenika kapétang manoe djam-djaman, padintenan, minggon lsp. Poenika wonten awonipoen, djalaran tijangipoen berah kerep boten sregep.
2^o. éphan kaétang manoe tjatjahipoen ingkang dipoen-garap (tjara Wlandi: stukloon) kadosta ing pabrik sroetoe oetawi sigaret. Saben angsal satoes, éphanipoen samanten. Poenika ndjalari mepeng, nanging awonipoen, déné saking kasesanipoen, ingkang dipoen-garap ladjeng awon. Mila preloe dipoenwonteni pepriksan lan dendan. Wondéné ingkang kados makaten poenika moeroegaken pabenanipoen ingkang berah kalijan ingkang mberahaken. Kadjawi poenika selot-selotipoen ingkang berah ladjeng bobrok margi kasangka ing panjamboet damelipoen.
3^o. éphan goemantoeng saking pepadjenganing barang (tjara Inggris: sliding-scale). Poenika kalampah ing sawenéhing pelikan areng sèla ing tanah Inggris. Awonipoen inggih poenika dénéjèn ingkang mberahaken toeni, ingkang berah toemoet tani.
4^o. gandjaran a. margi poen berah mepeng, angsal - angsalanipoen njamboet-damel langkoeng saking-mastinipoen. b. margi njoda barang ingkang dipoenagèng, kadosta: jèn-masinis namoeng sakedik panganggè-nipoen kadjeng oetawi areng sèla. (tjara Wlandi: premiestelsel).
5^o. ingkang berah angsal bagéan batèning pabrik (tjara Wlandi: participatiestelsel). Pabrikipoen toewan Stork ing Hengelo (Wlandi) nggè-tjakaken stukloon (2^o) kalijan 5^o poenika. Toemindakipoen saé. Ing-

RETRAITE.
In de maand September zal van Maandagavond den 23^{sten} tot Donderdagavond den 26^{sten} in het Xaverius-College te Moentilan eene retraite gegeven worden
VOOR NEDERLANDSCH - SPREKENDE JAVANEN.
Vergoeding voor verblijfkosten f 5.—
Zich aan te melden aan het Xaverius-College te Moentilan.
De Rector.

kang berah mindak bajaripoen, toewan pabrik saged saja katah ang-gènipoen damel masin-masin, katah batinipoen, djalaran ingkang berah mepeng anggènipoen njamboet-damel.
Éphan poenika manoe tjara poenapa kèwawon kedah ngoegemi leres (adil). Dados éphan (blandja) kedah kaétang 1^o. manoe kalimpadanipoen ingkang berah, 2^o. manoe pasinaon ing sadèrèngipoen (mila dokter, advocaat lsp. poenika bajaripoen katah djalaran lami sinaonipoen toer nged-alaken wragad katah. Bajaripoen ngoengkoeli tjarik doesoen lsp), 3^o. manoe agenging tetanggalan, 4^o. margi padamelanipoen njoemelang.
Éphan waoe kedah tjekap, ngantos kènging kanggé ngwonteni sandang teda tijang sabrajat, ngantos wontena ingkang kènging dipoentjè-lèngi kanggé jèn sakit lan sepoeh. Sarèhnè berah poenika déné masin, dados Ngahad kedah ngaso, éphanipoen taksiha kènging kateda ing dinten Ngahad.
Sadaja poenika taksih téori. Ing tanah Djawi ngriki éphaning berah katah ingkang dèrèng ngoegemi adil. Sinten ingkang saged tetoeloeng ing prakawis poenika, dadosipoen oeroen-oeroen ngadjengaken tanah Djawi.
poen P. D.

LARASATI
WANITA LAN POLITIEK.
Panglamar dateng vrouwen kiesrecht poenika mantjoenggoelipoen saking pergerakan wanita kabekta saking anggènipoen tijang èstri katah ing djaman samangké ing salebeting grija sami boten narimah (omdat een groot aantal vrouwen het tegenwoordige gezin niet meer kon bevredigen). Pramila tw. waoe jakin, bilih gesangring rajat kados ingkang sami kita alami poenika boten kènging boten badé gondjing. Pranjata tijang ingkang poeroen angagapi, badé ngamini panampining kaoemoeman, bilih vrouwen kiesrecht ngemoe raos badé ambibrah tijang bebrajatan djaler satoenggal lan wanita satoenggal lan wanita satoenggal (eenheids-idee van het huwelijk).
2. Manawi vrouwen kiesrecht sampoewon èstoe oemoem, tijang èstri ladjeng badé katark loemebet ing madyaning ramé. Kawoesananipoen tijang èstri badé bibrah manah wewatekanipoen, temahan temboeng plajan, djagad édan badé woedjoed saèstoe. Mila pepoentoning rembag sanadjan boten tjengkah lan woelanging pangandel (een dogma van ons geloof) lan boten njoelajani pepoetoesan Pasamoean Soetji (een disciplinele uitspraak van het kerke-lijk gezag) bebajaning vrovwen kiesrecht satoehoe ageng lan ngèngeta-ken para koemedah - kedah badé nggajoe vrouwen kiesrecht, poenapa kapitoenanipoen boten langkoeng ageng tinimbang bebati saking vrouwen kiesrecht.
Sebab-sebab poenika kados sampoewon njekapi kanggé angendali kadang katoelik ingkang saking madyangipoen dateng ka-poliekan sami karaja-raja mboedjeng vrouwen

kiesrecht. Wangsoel poma sampoewon njoengolaken djalaran sakatahing djalaran, ingkang manawi saged anggènipoen nembongaken memèngini, nanging sadjatosipoen andrawasi sarana metik saking kitab soetji oetawi ngendikanipoen St. Paulus ingkang mitedahaken bilih tijang èstri wonten ing Pasamoean soetji boten kènging njepeng kadradjadan. Malah wonten ingkang kamipoeroen njoengolaken bilih vrouwen kiesrecht tjengkah lan anggering kodrat, margi anggènipoen tijang èstri manoe kodratipoen tinoeding dados bijoeng, boten, awit wadibing bijoeng saged sareng linampahan lan pakarjan politik. Mila vrouwen kiesrecht boten tjengkah lan anggering kodrat. Wadibing tijang èstri mbangoen mitoeroet dateng ingkang djaler, oegi asring kanggé njebabaken tijang èstri tinitah boten kènging kanggènan kiesrecht. Poenika oegi mlèntjèng, awit mbangoen toeroet menggahing barang, ingkang magepokan kalijan tijang sesémahan boten babar pisan mokalaken, bilih ing babagan sanès tijang èstri inggih kedah mbangoen toeroet lan sapanoenggilanipoen. Pepoentoning rembag: kita ngakeni lan ngoegemi, bilih vrouwen kiesrecht katah lan ageng sambèkalani-poen, nanging kosok-wangsoelipoen: tijang katoelik manawi wonten se-bab ingkang mapan lan maton kènging najogjani vrouwen kiesrech; djer kita jakin, bilih vrouwen kiesrecht boten soelaja kalijan woelang-ing pangandel toewin anggering kodrat (natuurwet).
A. Swasti Astoetilah.

BABARAN.
Sasoemerep koela ratjakipoen manawi wonten babaran tangga tepalih pitepangan saha sadèrèk - sadèrèk kakoeng poetri ladjeng sami amerlokaken rawoeh anglairaken gènging kabingahan, makaten poenika sampoewon dados tjara. Malah manawi boten klèntoe sampoewon wit kina toer mèh sadaja panggé-nan, tjara makaten poenika saé sanget, sinten ingkang amastani awon, djer ingkang sami rawoeh waoe andèrèk bingah.
Kados oengeling tetemboengan: sadaja - sadaja poenika asring wonten saé lan awonipoen (kadjawi manawi bab kasoetjian temtoe namoeng saé) pramila ing ngriki kaparenga matoer manawi oegi wonten bab ingkang kirang matoek dateng kasarasan, inggih poenika manawi rawoehipoen para tamoe waoe andadosaken karépotanipoen ingkang nembé mbabar, (namoeng saloegoenipoen répot poenika goemantoeng ingkang nglampahi.) Kanggé bangsa koela tijang Djawi kados-kados boten badé manawi karawoehan tamoe katah ladjeng namoeng dipoentampi sasekètanipoen, temtonipoen ingkang kagoengan dalem inggih ladjeng angroepèkaken sasaged-saged. Sawenèhing sadèrèk prakawis ngroepèk - ngroepèkaken waoe asring sampoewon (oewis) kadjagi ing sadèrèngipoen baji lair.
Amangsoeli prakawis répot, kados ingkang koela atoeraken répot goemantoeng ingkang nglampahi,

dados jèn makaten pakèwed anggèn koela badé matoer amargi répot poenika kènging kapérang dados kalih inggih poenika: karépotaning manah (poenapa ribeding manah) oetawi karépotaning baos soekoe. Para sadèrèk temtoe boten sami kekilapan bilih ingkang mbabar waoe betah (boetoe) sanget baos soekoe (kadosta: abdi² oetawi rén-tjang) amargi pijambakipoen kedah ngaso ingkang tentrem (volle rust).
Sapoenika tjabi koela tjandrani-poen bab ingkang kirang matoek waoe: Para tamoe ingkang sami rawoeh ratjakipoen ing wantji daloe amargi poenika wantjinipoen tijang boten njamboet damel, ing ngrikoe katingal anggènipoen merlokaken rawoeh margi andèrèk bingah. Doe-moegining grijanipoen ingkang mbabar ladjeng sami lenggahan oetawi kasoekan, inggih saé, soemangga. Anamoeng kados-poendi kirang matoekipoen kalijan kasarasaning badan, badanipoen sinten? poenapa para tamoe, (koela boten saged matoer). Ingkang koela toedjoe kasarasaning prijantoe poetri-ingkang nembé mbabar lan sapoetranipoen pisan, ingkang saweg kedah ngasokaken salira waoe, mangka rawoehipoen para tamoe waoe ratjakipoen noenggil dinten kalijan lairing baji, oetawi let kalih dinten tiga. doemoegi sapoetipoen, inggih ing dinten poenika waoe wantjinipoen kanggé ngaso ingkang nembé kagoengan poetri. Sarèhnèng sadaja para tamoe waoe andèrèk bingah lan warni-warni anggènipoen anglairaken kabingahan dados poenika inggih saged andjalari boten saged ngasokaken badan ingkang klajan èstoe.
Menggah sajektosipoen ngelèki baji lair poenika mitoeroet goegon toehon Djawi angreksa baji sampoewon ngantos kateda ing sadèrèkipoen ingkang asipat sato galak ingkang dipoenwastani tjèlèng goemaloeng oetawi sapi goemarang, pramila sadèrèngipoen baji waoe poepak poeser tilemipoen tansah dipoenpangkoe gegentosan déning para sepoeh ingkang sami ngelèki (limrahipoen bangsa sepoeh èstri). Bab poenika gandèng kalijan sadjèn-sadjèn kadosta: gandik dipoen-lorèngi angoes lan apoe, dilah moeroep kasandingaken ingkang gadah laré lan s.p.n.
Namoeng toemrapping djaman samangké kènging kawastanan sampoewon itjal babar pisan, ngemoengaken ing sawenèhing Doesoen kèwawon ingkang taksih nindakaken goegon toehon makaten waoe. Déné toemrapping kita - kita anggènipoen sami ngelèki baji lair waoe ladjeng santon salaga, inggih poenika ladjeng sami asoeka-soeka main lan sapitoeroetipoen, ingkang saged nggrisakaken dateng kasarasaning bijoeng dalah djabang bajinipoen ingkang nembé lair waoe. (Namoeng manawi sadèrèk Katholiek temtonipoen boten, amargi sami boten nengenaken dateng prakawis waoe: main).
Sadèrèk koela wanital koela sadaja ingkang ngrasaken manawi embèn wingking ladjeng wonten rèwèlipoen margi kirang ngaso soemangga kagalih! Antjasing manah boten pisan - pisan ladjeng anjingkiri tamoe, dados amboetjal padatan ingkang saé. O, boten, awit ingkang dipoenpadosi inggih ingkang saé, namoeng kedah agegan-dèngan kalijan bab kasarasan. Manawi kadosdéné Moentilan ing sapoenika saking pamawas koela kok saé, awit ratjakipoen ladjeng mbabar wonten Hospitaal; dados sanadjan katah ingkang toewi namoeng inggih saged ngaso, margi ing Hospitaal sampoewon tamtoe dipoenatoer manoe wedal (alles op zijn tijd). Sakondoeipoen saking H.p. sampoewon rentjang; manawi badé bingah-bingah inggih sampoewon boten koetjiwa.
Dados sampoewon saged ngasta dados directrice malih.
(directrice rajat balé grija).
R. Soegjarti.

KATOER MEVR. C. WASTITILAH LAN SAD. T.R. SW.-TM. No. 29.
Sadèrèk Wastitilah, koela inggih sampoewon maos goebahan pandjeng-nagan. Sadèrèk moendoet priksa tegesipoen pilah toemrap prija lan wanita. Sanadjan pamanggihipoen prija lan prija oetawi wanita lan wanita béda-béda boten sami, nanging temtoe bangsa kalih waoe boten saged gagasanipoen plek; awit prija lan wanita poenika sanès golongan. Golongan kalih waoe temtoe boten saged saéka - tjipta lahir-batos. Amargi golongan wanita gadah kabangsan pijambak lan prija samanten oegi. Dados pamanggihipoen prija lan wanita temtoe kènging kabèdakaken, margi saged pilah waoe. Golongan kalih kedah wonten garisipoen sarana kanggé mbèdakaken pamanggihipoen jèn ing temboeng Walandi makaten:
„Er moet een lijn getrokken worden tusschen de opinie van mannen en die van vrouwen.”
Sanèsipoen pilah toemrap prija lan wanita ing bab opinie, inggih taksih wonten malih toemrap ing roepi ingkang boten kènging dipoenpalsoe; inggih poenika, sanadjan prija manganggé tjara tijang èstri toewin wanita tjara tijang djaler, éwasamanten temtoe ketawis. Ingkang kados makaten waoe sampoewon kinodrat ing Goesti Allah.
Poenapa sampoewon marem sadèrèk wangsoelan koela ing nggiling poenika? Dèrèng? Koela sagah ngadosi kèwawon. Wanita Indonesia djaman sapoenika boten badé moendoer lan boten badé adrih dateng pitakènan-pitakènan lan critiekan l.s.s. jèn dèrèng kadoemoegèn sedyanipoen ingkang minoelja.
Sadjakipoen Mevr. C. Wastitilah kirang nggatosaken dateng ketoe-djoeanipoen wanita Indonesia. Mokal lan boten badé poetri Indonesia djaman samangké ngemohi actie ingkang minoelja lan oetami toemrap ndjoendjoeng kadladjadaning wanita.
Sadèrèk koela atoeri kerep maos orgaan „Istri” lan „Sri” kalih waoe gandèng dados satoenggal.
Sadjaké Mevr. C. Wastitilah kaja isih kolot banget. Soekoer ta jèn pandjenengan saged nglampahi, mandar ageng gandjarané. Soekoer ta jèn pandjenengan poenapa-poenapa narimah, poenapa - poenapa pandjenengan ledjar, lan mandar mindak bektinipoen. Lha poenika poetri sejati. Samanten poenika jèn temtoe leres pitedah toewin pangrengkoehipoen garwa pandjenengan, poenika nama émah - émah ingkang kelerasan, jèn boten kalerasan. Oooo malah kosok-balèn. Boten kirang tijang djaler ingkang tjoegetan atèn, boten kirang tijang djaler ingkang tjoeget boedinipoen, boten kirang tijang djaler ingkang kekendelanipoen sakmenir, boten kirang tijang djaler ingkang kirang nalaripoen, boten kirang tijang djaler ingkang boten tahanan l.s.s.
Dados pangandika pandjenengan bangsa wanita poenika ratjakipoen bab panglimbang boten saged pandjang . . . enz. poenika lepat babar pisan. Awit watak ingkang manoesa poenika djaler èstria sami kèwawon.
Boten kirang tijang djaler ingkang tjoegetan atèn saweg pinoedjoe neda oepaminipoen, kelanipoen kirang kalerasan raosipoen, sekoel satjeting dipoentoemplak, kelan dipoentoentak, piring dipoen-gepok ladjeng késah lsp. Dados oepami garwa pandjenengan kados makaten inggih pandjenengan ledjar lan malah mindak bektinipoen???
O sadèrèk, tijang poenika jèn kesangenatan anggènipoen ngasoraken badanipoen pijambak, poenika ladjeng boten kadjèn. Pangilon boten kirang. Dados mèmper sanget jèn pandjenengan poenika koela wastani tijang kolot. Poenapa boten émoet tetemboenganipoen tijang kolot?
„Wong wadon koedoe bekti ing laki, wong wadon koedoe nriman, koedoe sabar, koedoe andap-asor

poen njamboeti pirantos ing satje-
kapioen. 5e. dateng Soesila Beksa
ing Kadisaba lan Beksa Wiwara-
Tama ing Medari. 6e. dateng soos
dalah warganipoen H.H. ing Medari
7e. dateng Vervolgschool ing Toeri
lan dateng Schakelschool ing Slé-
man. 8e. dateng Pentjak club ing
Sléman. 9e. langkoeng-langkoeng
dateng Pakempalan Wajang Prijaji
ing Moentilan. Rawoehipoen P.W.P.
ing Moentilan wonten ing Medari,
sanjata dados goemoen ngoengoen-
ing sadaja ingkang sami njapati. Dé-
né semanten goejob roekoening
Moentilan, ngantos boten ngétang
tebih, sajah, arip, wirang-isin, toer
mawi tjoetjoel banda ingkang boten
sakedik. Djalaran sadaja ragad sarat,
kasanggih déning bara warganipoen
pijambak-pijambak. Toer wonten ing
Medari prasasat boten dipoensedijani
barang-barang.

Poenika lo sadèrèk Katholiek!
Tradjangingpoen P. W. P. ing Moen-
tilan kénging kanggé katja benggala.
Mangka P. W. P. poenika dédé pa-
kempalan R. K. éwadéné semanten
anggenipoen tjakoep, tjakep, rahab
roemaketipoen dateng kita R.K. Mila
kita R.K. soekoe saged ngoengkoeli,
apes sageda sami kalijan tradjangi-
poen P. W. P. Samangsa wonten
gawé pari gawé ingkang wigati, ke-
dah ingkang tjoeat trengginas, oe-
roen banda baow soekoe dalah rem-
bag-rembag ing sasaged-sagedipoen.
Ing woosana angsalng bebaten
nama loemajan sanget, *) sarta sam-
poen dipoendoom dateng ingkang
sampoen kaseboet ing rantjangan,
mawi persénan ingkang sampoén
katemtokaken ing sadèrèngipoen.

K. W. Medari **).

SOERJA 'NDADARI.

Wadoeh moeng titelè tal
Lo mangké roemijin ta sadèrèk!
Rèhné ingkang badé koela atoeraken
poenika nama saweg trontong-tron-
tong, toer taksih éndol-éndol, mila
para maos sampoén goemoedjeng
sadjak njeng ; djer ingkang
ada-ada poenika nama taksih pijek-
pijek.

Wonten ing Sw. T. koela mregoki,
bilih ing Djocja, Moentilan, Solo,
Ambarawa enz, sampoén sami oe-
moeng ngrembag babagan Van
Lith-Stichting. Mandar kala
tanggal 15 Aug., kapengker poeni-
ka ing Moentilan nembé kawonten-
aken pepanggihan, ingkang toedjoe-
nipoen namoeng ngrembag adjenging
pakempalan Van Lith Stichting.

Éstoénipoen kita sareng mireng
ada-ada makaten poenika ragi ka-
pranan manah kita. Langkoeng-lang-
koeng sareng kita mangertos, jèn
sak Tanah Djawi kilèn, ingkang
sampoén ketinggal mentjoengoe sa-
weg Cheribon, wa la raosing manah
kita Koemah nja didinjal
Mangka kanggo sapa ta koewi? Ijak
wis ora soesah didjèrèng maning
ogé enggeus njahol

Ambak-ambing ing Bandoeng ma-
nawi boten lepat sampoén wonten
sewoelan poenika, katingal mingip-
mingip, ladjeng pentjoengoe, abis
boelan Agustus. Mandar kala tang-
gal 11 Aug. kapengker poenika,
étok-étokipoen dipoendadosaken sa-
éstoe sarana kawontenaken per-
gading. papanipoen kaparingan
Rama Pastoer wonten ing paviljoen
(kantor).

Kala samanten ingkang kersa ra-
woeh sadèrèk nembelas, woloelas
kalijan ingkang kagoengan kersa.

Rèhné kala samanten wonten se-
dèrèk Timor sawatawis, dados kapek-
sa mawi temboeng Mladjeng. Djam
7 bakda Lof para sadèrèk sampoén
sami ngempal wonten ing paviljoen.
Djam 7 langkoeng sakedik kawiwitan.
Inggih medar sabda (wadoeh) sa-
dèrèk Raphaël, mawi temboeng Mla-
djeng. Déné wosing rembag, manoe-
t: 1e. Serat ingkang kalampiran ing
Sw. T. No. 2. (saking sregepé
nganti lalos nomeré).

2. Ngatoeri pirsu, sapinten gending
kabetahanipoen para Rama-
Rama ingkang sami koela gadang-
gadag sageda énggal pinaringan,
woesana saged kaleksanan, mandar
sampoén tiga. Kalijan malih para
Siswa ing Simenarie, ingkang nama
taksih wonten ing margi i. k. tjalon
badé anggoemantosi 3). para Rama-
Rama Walandi. Temboeng kabeta-
han ing para Rama, ragi koela
djèrèng sakedik. Inggih poenika ka-
betahan toemrap seliranipoen.
para Rama poenika boten pikantoe-
k Djer bregoteng sak pèsèr-pèsèra
saking Nagari. Makaten oegi para Sis-
wa ing Simenarie bédjangingpoen oegi
boten badé angsal bregoteng saking
Nagari. Kadjaja ingkang sampoén
wonten (kagoengan) hulp oetawi
hoofdacte; 3). mandar doemoegining
sapoenika prakawis dahar sakané-
ronipoen taksih saking astanipoen
sedèrèk Wlandi. Mangka para Rama

Djawi, lan Siswa Simenarie poenika
kagem, lan badé kagem sinten?

Tjekak wosing rembag namoeng
kados makaten Rak inggih sampoén
leres ta. Rama Red? 4).

Déné para sadèrèk i. k. kersa
rawoeh waoe, sami djoemoeroeng
sadaja, sarta sagah minakaken 10%
ning pamedal saben woelanipoen.
Dalasan sadèrèk Timor gangsal,
oegi kersa kempal. Kados-poendi
Rama Red, rak inggih boten namoeng
ngemoengaken kita Djawi kémawon,
ta, noen? Timor poenika rak oegi
golongan kita pijambak? 5).

Sasampoénipoen sami akoe-
r, ladjeng dipoenwonteni pangarsa (pa-
toet-patoetipoen). makaten oegi se-
cretaris dalah penningmeester.

Inggih kapilih ngembani sadaja
warga sadèrèk Eljas Setoe. Kebon
Djoekoet.

Rèhné pakempalan nama taksih
alit, Secretaris dalah penningmeester
karangkep déning sadèrèk R. J.
Tahrin. Pastorie.

Déné ingkang kadjabah ngembani
sadèrèk Tjimahi sadèrèk Celsus Rus-
min. Serg. Genie.

Déné pinanggihipoen warga, ka-
lijan ingkang boten rawoeh wonten
27.

Wasana atas asmanipoen para
Warga, njoewoen sembahjangani-
poen para sadèrèk sadaja, sageda
saja soeboer tanemanipoen Rama
Van Lith Swargi, ingkang kaboen-
tjangan wonten ing Tanah Djawi Kilèn.
Lan gadah pangadjeng-adjeng béd-
djing poenapa sak Tanah Djawi
Kilèn saged kempal dados setoeng-
gal.

Kirang langkoeng djam 9 pangarsa
ngatoeraken gending panowoeni-
poen dateng ingkang sami kersa ra-
woeh, makaten oegi doematang pa-
doeka Rama de Rooy, déné sampoén
kersa paring panggénan. Woosana
ladjeng bibaran.

Sinerat ing Bandoeng 4-9-1928.

Secre. dalah pennignmees-
teripoen 6)

R. J. Tahrin.
Atmasoedarma.

VARIA

DOEMOENOENGIPOEN GESANG-DJAWI ING MANGSA SAPOENIKA.

Goesti anggenipoen noboes donja
boten kanti goemjah-goemjah oetawi
para apoès.— Makaten oegi kita,
manawi saéstoe tresna bangsa,
sampoén mawi ngapoési bangsani-
poen pijambak oetawi tjang sanès,
(mawi tjirjos saben taoen djiwa
Indonesia pedjah kaliren 10.000!),
mawi moedjèk-moedjèkaken disam-
ber bledèg lsp.— O, boten makaten,
ngémoetana jèn badé noeloengi raga
Djawi, sampoén kok ladjeng mbla-
woeraken „soekma” Djawi.— Sam-
poén makaten prijantoen! Lan pan-
djenengan sadèrèk koela Katoelik,
sampoén kasesa ndahar atoe lala-
wora oetawi temboeng tékad — té-
kadan, emboeh ing bésœk, o boten,
ngémoetana woelangan Katoelik
roemijin kados-poendi. Manawi sa-
poenika kémawon sampoén kerep
kesoepèn ing azas Katoelik ingkang
deles (salong djalaran dèrèng oetawi
soengkan maos), gèk ing bédjning
manawi wonten prahara kados-
poendi. Oekara poengksan poenika
kaparenga manggali pandjang.—
Manawi ing sapoenika azas pandje-
nengan adjegan oetawi mèh adjegan
awawaton azas boten Katoelik, gèk
ing dinten wantji reribed awawaton
poenapa?

Manawi para Paus oetawi para
Nabi, para pangageng Katoelik an-
gegegi sanget kanasijonalanipoen,
poenapa badé wonten Missie, oetawi
poenapa Kratoning Allah saged
wradin sadjad? Oepami Paoeloes
ngémoeti akoe wong Roem,— poe-
napa poeroen mendet piwoelang-
ipoen tjang Jahoe di, inggih Sang
Kristoes?

Nasijonaliteit pandjenengan: ka-
toelik! Anak kaswargan; lan sam-
poén goemoedjeng jèn koela matoer
mekaten:

„Inggih Maha koewasa dipoen-
roemijinaken” lan inggih sampoén
goemoedjeng jèn koela matoer ma-
katen.— Menawi pandjenengan bekti
ing ngèlmoe katoelik, temtoe toe-
moengkoel manawi mireng temboeng
makaten, boten ngèsemi oetawi
goemoedjeng, sanadjan ta manah
pandjenengan nalika samanten ang-
grondjal.

„Gaat en onderwijst alle vol-
keren!” poenika dedasar Katoelik,
dados kalimbanga roemijin. „iki
toemrapé Ramakoe swarga bati apa
toena?” boten kok, iki toemrap
akoe bati apa toena” — Semanten
poenika manawi pandjenengan sam-
poén saged manggali lebet; manawi
dèrèng kados-poendi malih; oetawi
oegi boten: iki toemrap ki adjar
Alimoen-Aliman tjotjog apa ora?—
o, boten makaten. Lan émoeta, sa-

4). kasinggihan! Red.

5). Mriksanana lampiran kaseboet nginggil
katja 5 kolom l. no. 4. Red.

6). Inggih ngrangkep zelateur? Red.

daja lelampahan ingkang wadag
katingal poenika sanès toedjoe, balik
namoeng saweg s rana.

Brama
tjjang DJAWI.

OERAP-SARI.

KABAR KATOLIK. Retraite sepisanan.

Nalika tg. 12 doemoegi 15 Aug.
ing Makasar dipoenwontenaken re-
traite kanggé para moerid ing K.
I. S. (Kweekschool voor Inlandsche
Schepelingen) tjatjhipoen 14, djawi
13, laré Menado I. Inggih maringi
retraite pandjenenganipoen pastoe-
r G. W. Litjens, vlootaalmoezenier.

Papan ingkang kanggé retraite
kamar-kamar sekolahan ing zusteran.
Poenika manawi sijang, déné daloe-
nipoen laré-laré waoe mantoek da-
teng pondokipoen pijambak (ka-
zerne).

Ing wekdal poenika wonten laré
Djawi 5 ingkang ladjeng kabaptis,
lan éndjingipoen tampi Sakramèn
Maha Soetji sapisanan sareng ka-
lijan laré sanès. Sadaja sami keti-
ngal bingah-bingah, roemaos angsal
kanoengrahan ageng sanget, lan ma-
toer noewoen dateng pandjene-
nganipoen Rama pastoe, ingkang
soemeket lan saé pangrengkoehi-
poen.

Bakda retraite ladjeng sarapan
sesarengan wonten ing pastoean
Makasar. Toemoenten plesir mawi
motorbis dateng Bantimoeroeng ni-
ngali grodjogan (waterval). Moegi-
moegi makaten poenika dadosa toe-
ladan sanès, ladjeng ingkang de-
rèng naté toersa ngitjipi retraite.
Woelan poenika ing Moentilan badé
kawontenaken retraite.

Pahargjan Kg. S. Bapa Pius XI.
Moentilan.

C. Ordeeka martosaken: Pepang-
gihanipoen para sadèrèk goeroe
Missie ing Moentilan sakoeoba-
nipoen nalika: 8-9-29 moetoès:

Ngadjak sadaja gotrah katoelik
ing koekoeban Moentilan, mahargja
Pandjenenganipoen K. S. Bapa, dé-
né sampoén 50 taoen, djoemeneng
lmam, ragad-ragad: dana sakadari-
poen. Rantjangan:

Setoe 5. October sonten: - lof ma-
wi oepatjara.

Ngahad éndjing: nampi Panoeng-
gal Soetji sasarengan.

Djam, 9½ arak-arak déning para:
Gotrah Katholik ing koekoeban
Moentilan poenapa déné: siswa
Normaalschool, Kweekschool. P. A.
M. S. toewin H. I. S. anggrebeng
Gambar Dalem K. S. Bapa dalah
pepetaning Oepatjara Dalem, (Ma-
koeta-Pandjenengan-koentji lar ba-
dak-Gredja St. Pieter lsp.)

Tjoetjoeking arak-arak, siswa 3
manganggé: sandangan gredja (mis-
dienaar) ingkang tengah mandi:
Bandéra dalem K. S. Bapa. Tetin-
dhipoen Rama Lucas, tindak ing
sawingkingipoen Gambar Dalem pi-
nasang ing gapoera rinengga-rengga,
doemoenoeng ing sawingkingipoen
pepetaning oepatjara dalah para
siswa sami ambekta bandéra kadèrèk-
aken para kadang katoelik sepoeh
manganggé dines atjilimoeni.

Arak? ingkang saking pastoean
badé medal ing: Sléko-patjangan-kon-
troliran-dokteran-doemoegi ing pas-
toeran malih poenika, binaroenging
oengeling: moesik (viool), soeling,
miwah kagoengan pandjenengan,
gangsra, ingkang saking koemedah-
kedahipoen badé andèrèk kelampah
badé dipoen-gotong, sinelan ing
kidoeng: Aan U o Koning der eeu-
wen, tjara Djawi, déning para in-
gkang arak-arak sadaja; toemoenten
andjog ing „pandi soeka”. Norma-
alschool sowan P. Rector!) ingkang
minangka dados soesoeli Dalem K.
S. Bapa, ing rikoe: wontening pa-
nembrama: Oelah raga, sekar (2e.
H.I.S.) lan sanèsipoen, toemoenten
bibaran.

Djam 5½, lof: mawi oepatjara,
lan rerèpèn: Te Deum, toemoenten
para prijantoen sepoeh kempalan
malih mirengaken sesorah: bab
Soengeng Dalem K. S. Bapa (ran-
tjangan).

Senèn éndjing: Koerban Mis lan
Nampi Panoenggal Soetji sasarengan
kanggé laré-laré (mligi), toemoenten:
sarapan sasarengan (paringan Pas-
toeran).

Mangga, para sadèrèk, sami sa-
sarengan moeljakaken Ratoe kita
Panatagama, poenapa damel pijam-
bak, poenapa ngombjongi papan
ingkang sampoén wonten „Raja iki
gedèkna tenan, sing nganti bésœk
100 taoen manèh isih pada ké-
lingan”. poenika pangandikanipoen
R. P. Rector v. Baal, mangga sasa-
rengan, bédjning kemoetanipoen
taksih kénging (saking anggipoen,
dèrèng telas) kawarisaken dateng
anak poetoè.

Mexico.

Pandjenengan sampoén pirsu kala
tanggal 22 Djoeni, wawaklipoen

1) éman, déning, manawi sampoén tindak:
verlof, dateng nagari Wlandi, atoe-
poedji basœki.

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

MIDDENSTANDSVEREENIGING INDONESIA.

Poendi ingkang kaéwokaken go-
longan tengahan??

Manoe! Dr. Nouwens kalijan Mr.
Alberse kaseboet ing Katholiek So-
ciaal Weekblad no. 41, 8 October
1904, katja 490, kados ing ngandap
poenika:

a. Kaoem tani. (landbouwersstand).
b. Kaoem dagang. (handeldrijvende mid-
denstand).

a. Pakarjan tanga: oendagi, toekang batoe,
toekang timbel lss.
b. Pabrik alit-alitan: (klein industrie). Dados,
golongan toewan pabrik alit ingkang pa-
njamboetdamelipoen mawi montor; kalebet
oegi toekang damel roti, lss. Tjekak go-
longan ingkang sadajanipoen damelan pi-
jambak, oetawi sampoén babar pisan ka-
wangoen sanès boten kaloegokaken kados
waoenipoen.

c. Toewan toko. (winkeliers). Dados golo-
ngan ingkang loegoe kilak ladjeng dipoen-
sade mawi ngoepados babatèn, sarta ba-
rang kilakanipoen waoe anggenipoen nja-
dè boten mawi kaéwahan oetawi kaitjan
sipatipoen sakawit.

d. Golongan njadèkaken.

Katjarijos, saking ada-adanipoen
sadèrèk Paraha Harahap, hoofd-
dacteur Bintang Timoer, ing Beta-
wi wonten panitya badé ngedega-
ken pakempalan tengahan. Komité
waoe bédjning tanggal 15 Septem-
ber poenika ngawontenaken pa-
panggihan perloe ngedegaken Mid-
denstandsvereening Indonesia.

Kaseboet ing serat pangdjak,
komité waoe tjarijos makaten:

Toean-toean kaoem dagang!
Seperti soedah sama kita ketahoei, bangsa
Europa disini soedah lama mempoenjai
Handelsvereening goena perdagangan besar
dan Middenstandsvereening goena perda-
gaan tengah (toko-toko winkel) dan orang
Tiong Hoa mempoenjai Sianghwee.

Djadi sebetoeitja tinggal tjoema bangsa
kita Indonesia jang beroesaha memboeka
toko, dan pertoeangan atau lain-lain ma-
tjam peroesahan jang tidak mempoenjai
perserikatan, jang bisa memadjoekan kita
orang poenja perdagangan.

Sekarang sebagai diketahoei oleh Regeer-
ing soedah dibangoenkan soetoe commissie
jang bernama Middenstandcommissie, speciaal
menjelidiki perdagangan dan keradjanan ka-
oem tengah dari pihak Boemipoetera.

Jang moelia toean Djajadiningrat,
gedelegeerde lid Volksraad dioetoes oleh
Pemerintah ke Geneve, tetapi disamping itoe
diseroeh poela ke Zwitserland memeriksai
keadaan Middenstands organisatie, soepaja
bisa djadi tjontoh kengeri ini.

Dimana sekarang memang soedah ada
Middenstand Boemipoetera, karena disini
ada toko-toko orang Indonesia, Schoen-
winkel jang besar, Ledikanten, Handel,
Smederij, Rijwielhandel, Hotel dan Restau-
rant, Reparatie atelier, drukkerij dan Boek-
handel, Kleermaker dan Transport Onder-
neming, Wasscherij dan Handel in Bouw
Materialen, Meubelhandel dan Lampenka-
penmakerij, Boekbinderij dan Winkel-winkel
besar ketjil, maka soedah sepatoeitja kita
sendiri mendirikan itoe organisatie, soepaja
kemoedian ba kalaa ada perobahan-peroba-
han atau pendapatan jang dibawa oleh toea-
wan Djajadiningrat dari Europa, bisalah
kaoem dagang bangsa kita memperhatikan-
nja.

Tentoe tidak tidak bisa satoe-satoe orang
mengoetjap hasil itoe, maka sebab itoe per-
loe ada organisatie kita sendiri. Sedang di
Soerabaja dan Djokja soedah orang dirikan
organisatie itoe. enz. enz. enz.

Pasamoean Soetji kalijan presidèn
Mexico sami nanda-tangani serat
reroekoenan wonten kadaton Cha-
pultepec. Serat reroekoenan waoe
asoeroas: a. Para Imam kénging
anindakaken wadjibipoen, sarta
imam ingkang kabenoem ing Kang-
djeng Biskop badé katjatet wonten
boekoening nagari. b. Wonten sale-
beting Grédja kénging moelanga-
ken Agami, nanging wonten sekola-
han boten kénging. c. Éwadéné sa-
laminipoen, para pangageng Pasa-
moean Soetji kawenangaken neda
éwahing pradjandjangan poenika.

Sanadjan éwah-éwahan poenika
dèrèng nama maremaken saéstoe
toemrap kita para Katoelik, éwadéné
kita inggih kedah soeka soekoe ing
Pangéran. Ngènti ingkang kase-
boet ing c kita anggadahi pangad-
jeng-adjeng saseloet-selotipoen we-
wenang kita inggih badé poelih
malih kados soewaoe sadèrèng-
ipoen wonten pangoeja-oeka.

Kaseboet wonten seratiipoen pa-
bantoe De Tijd katiti-mangsang
wonten New York 15 Juli, manoe-
t pratelanipoen minister Buitenlandsch
djéndral Aguilar, saplok Mexico won-
ten pangoeja-oeka dateng tjang Ka-
tolik, tanah Mexico ketjajan djiwa
sajoeta langkoeng kalih
atoes ewoe.

Agama Katoelik wonten tanah Mexi-
co pantjèn sampoén ngojod. Pra-
kawis poenika saged katitik, kala-
nipoen tetijang Indjan ingkang sami
brontak dipoenwartosi manawi na-
gari kalijan Pasamoean Soetji sam-
poén badé bedamèn, sanalika la-
djeng sami sèlèh dedamel.

Moegi-moegi rahipoen djiwa sa-
manten katahipoen poenika sageda
dados widji soeboer toewin koe-
ntjaraning Pasamoean Soetji poe-
napadéné nagari Mexico!

Tjina.

Katjarijos kala tanggal 15 Djoel-
taksih éndjing sanget, kita Nanfeng
bawah provincie Kiangsi, kada-

Dados ingkang badé dipoenwon-
tenaken ing Betawi poenika kale-
bet pakempalan tengahan golongan
dagang (langkoeng - langkoeng pé-
rangan c.)

Golongan tengahan poenika pan-
tjèn migoenani. Ngèlmoe sosialis
amastani golongan tengahan maka-
ten boten perloe! Kedah kasingkir-
aken kémawon! Inggih makaten
poenika klèntoe. Djer golongan te-
ngahan poenika. Awit manawi
golongan tengahan sirna, ing djagad
ladjeng namoeng wonten golongan
kalih: kaoem berah kalijan golongan
amberahaken (kapalist). Kaoem
tengah ingkang kaitjalaken, tem-
toe ladjeng ngeboek wonten sale-
beting djagad kaoem berah. Mangan-
ka, poenapa ing djagad kaoem be-
rah poenika boten sampoén desek-
desekan, oejel-oejelan??

Sanadjan kaoem kapitalist pisan,
pantjèn inggih kedah ambetahaken
golongan dagang waoe. Awit, tan-
pa poenika barang padamelanipoen
boten badé kanggé ndamel, déning
boten wonten ingkang nglantaraken
dateng ingkang badé nganggé.

Saprika-saprika golongan dagang
ing Indonesia pantjèn dèrèng tinar-
boeka. Malah katah-katahipoen sa-
mi djor-djoran kalijan bangsanipoen
pijambak. Inggih makaten poenika
mesti kémawon mitoenani. Mila
adeding pakempalan - pakempalan
tengahan golongan kaoem dagang
poenika saéstoe ngagengaken ma-
nah. Awit badé:

a. Saja katah sakolahan-sakolahan
oetawi koersoes - koersoes bab ka-
wroeh dagang. b. Saged kilak lan
njadé langkoeng mirah. c. Manawi
poeroen, saged sagioeban ngitjali
ama tetoembas sarana nitjil. d. Sa-
ja katah pakempalan - pakempalan
bebaton (coöperatie.) lss.

Éwasamanten, para ingkang dados
warganing pakempalan tengahan
waoe kedah angènti bilih „ora
pertjaja-pinartjaja” makaten, dados
sandoenganing pakempalanipoen.

Wasana boten perloe koela atoe-
aken sapinten goenanipoen manawi
pakempalan - pakempalan tengahan
ing poendi-poendi poenika sami
manoe nggil dados sapakempalan.

Kita Katoelik Djawi dèrèng gadah
pakempalan makaten poenika. Awit,
pantjèn samangké sakedik sanget
ingkang anindakaken pakarjan among
dagang. Mila, manawi sapoenika
wonten kaoem dagang Katoelik Dja-
wi, ingkang loemebet pakempalan
dagang sanès Katoelik, poenika ka-
dos inggih saé kémawon!

Pandan wangi 8 September.

Taklim: Patjar - Mérah.

CORRESPONDENTIE.

K. W. Soerakarta! Anglegani pamoendoet
pandjenengan (zie corresp. Sw. T. no. 30.)
kita ngewart asmanipoen prijantoen koekoeban
K. W. Soerakarta ingkang anggenipoen
maringi arta lengganan kalantaraken pa-
ngroekti-arti pandjenengan, kaseboet wonten
seratiipoen ddo. 26 Agostoes, kados ing
ngandap poenika:

abn. 75. H.S. Sastr. soewrn. . . f. 250;
abn. 77. R. C. S. Br. Atmadja, f. 2; abn. 122.
R.S. Martawihardja: f. 1,60; 291. R.Ch. Bra-
tatsiwi: f. 1; 309; f. B.B. Djajaoem: f. 2,20;
347; R.F. Soedarmadi: f. 1,75; 652; T.J.S.
Darmawrst. f. 2,25; 552; Rm.B. Ratnurtj.
f. 1,50; 613; Nataboedya f. 2; 436; L.J. Poe-
djaatmaka f. 1,25; 620; R.J. Kardjana f. 0,50;
654; I. Soenarta f. 2; 679; R.A. Soedisti
f. 1,60; 793; Djajasswi. f. 1,75; 709; Wig-
njarwrt. f. 1,50; 784; Atmabdj. f. 1; 792;
Moedjassnta f. 1; 527; Dirasoebtra f. 1,10;
607; Hadisoengd. f. 3; 673; R.I.W. Dwidja-
ssn. f. 2,25; 99; S. Kartasswja f. 2,50; 160;
Poedyadhrdja f. 2,50; 747; M. Soedarma:
f. 1, -; 16; Rm. S. Diradiprta f. 4, -; 222;
J.S. Adioetama f. 0,625; 511; Rm.S. Djajadi-
moerti f. 1, -.

Dados poenika namoeng pambajaran ing-
kang kaseboet wonten serat tanggal 26 A-
goestoès. Kawoeninganal

tengan doerdjana pinten-pinten.
Doerdjana waoe ingkang katah-katah
sami njakabat ngèlmoe kominis, mi-
la inggih sengit sanget kalijan Aga-
ma. Wiwit djam tiga daloe sampoén
kapireng djoemegèring sendjata.
Pastoe Leonard inggih dipoenwar-
tosi kabar poenika. Nanging rèhné
kabar makaten waoe sampoén ke-
rep adamel ketjelik, mila boten patos
dipoenpanggalih.

Djam 5 éndjing Pastoe Leonard
sowan Grédja kadèrèkaken palados
satoenggal. Sareng anggenipoen
ngendoekaken koerban Mis saweg
doemoegi „tjaosan anggoerlan toja”.
Grédja ngrikoe kadatangan doerdja-
na-doerdjana waoe, Pastoe Leonard
dipoentjèng, ladjeng semaja sake-
dap, moendoet ciborie, mendet Sa-
rira Dalem badé kadahar. Sanalika
poenika, Pastoe Leonard dipoen-
antem astanipoen mawi popor sen-
djata, Sarira Dalem kotjar-katjir!
Para ambeg sija ladjeng ngidak-
idak Hosti Soetji. Agem-ageman Mis

*) Sapinten? Red.

**) Bédjning malih manawi damel verslag
ingkang tjekak kémawon. Red.

1). No. 24 tg. 26 Juli 1929. Red.

2). mitoeleongi. Red.

3). lan ingkang kanggep ambtenaar. Red.

SOEMANGGA SAMI
NGABARAKEN
ING
SWARA-TAMA

PAKOLÈH TOER LOEWESAN
SAË TOEWIN AWÈT
INGGIH NAMOENG
MERK GAZELLE
INGKANG AWOEDJOED
ALCYON
DUNLOP } RIJWIELEN
R. I. W.

Nitjil kénging! - Kentjèng soekoer!

GAZELLE HUIS - ROEMAH GIDANG
MALIOBORO - DJOKJA - TELF. 508.

INGKANG NJEPENG LARÉ,
NGRENGGANI DJAMAN
TEMBÉ - WINGKING!

Prijantoen,
JEUGDORGANISATIE
sampoén kasangga
miring!!

BALAI POESTAKA

VOLKSAKSA
1930
f 0.64
L M A N A K

DJAWA - MELAJOE - SOENDA
SEKARANG SOEDAH SEDIA

M. v. BIENE.
Toekang herlodji
dan Toekang emas.
Adres jang
moerah
DJOKJA BANDOENG
Telf. 252 Telf. 226
boeat LONTJENG, HER-
LODJI dan PERKAKAS
EMAS.
Pembatja
SWARA TAMA,
dengan bawa lembaran
Swara Tama
dapat POTONGAN.

KALAU BELI OBAT - OBAT

DJOKJA

mémang tiada maœe pakai per-
tjoema, melainkan boeat djaga
keséhatan. Tetapi kalau tiada te-
rima obat jang selamanja barœe
dan paling baik, lebih pintar
Djangan beli sama sekali.

DJOKJA

MALIOBORO

Obat-obat keloearan roemah² obat

„RATHKAMP”
soedah terkenal berapa banjak
poeloehan tahœn dan bisa dapat
beli dimana-mana tempat. Kalau
dapat beli tjap

DJOKJA

„RATHKAMP”

tanggoeng beli jang paling baik.
Djaga tjap „RATHKAMP”
dan „ERCEE”

DJANGAN TERIMA BARANG JANG BARANGKALI KOERANG BAIK.

TOKO H. SPIEGEL

MALIOBORO 17
DJOKJA.

MAGAZIJN VAN
LUXE- en HUISHOUDELIJKE
ARTIKELN
KINDERWAGENS - SPORTKARREN
KINDERSPEELGOED

THEESERVIEZEN, 16 deelig f 5,75
GASOLINE - LAMPEN f 12,50

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa 6.30 - 8.30.	Lamah 5.30 - 6 - 8.	Pekalongan ²⁾ 7.30.	Soerabaja:
Amboina 7.30.	Lawang ²⁾ 7.	Pemalang ²⁾ 7.30.	Kepandjèn 6 - 7 - 9.
Bagan Siapi-api 7.30.	Madioen 6 - 7.30.	Pemangkat 8.30.	Anita Boul. 6 - 7.30 - 9.
Bandoeng 6 - 7.30 - 9.	Magelang 7 - 9.	Poerwokerto 7.30.	Soerakarta 6 - 7 - 8.30.
Benkoelen 7.30 - 9.	Makassar 6 - 7.30.	Poerworedjo 7 - 8.30.	Tandjoeng Balai 7.30.
Blitar 7.30.	Malang 6 - 7.15 - 8.30.	Pontianak 7 - 8.30.	Tandjoeng Karang 8.
Buitenzorg 6 - 8.	Manado 6 - 7.30.	Probolinggo 7.30.	Tandjoeng Sakti 7.30.
Cheribon 7.30.	Medan 6.30 - 8 - 8.30 (tjina).	Salatiga 7.30.	Tara-Tara 7.30.
Djember 7.30.	Medari ²⁾ 7.30.	Sambas 6 - 8.30.	Tegal 7.30 - 9.30.
Djokja:	Meester Corn. 7 - 9.	Sambong 8.	Tering 7.
Kampementstraat Eur. 7 - 9.	Mendoet 6 - 7.30.	Sawah Loento 7 - 8.30.	Tjilatjap ²⁾ 7.30.
Kota Baroe 6 - 7.30.	Modjokerto 6 - 8.	Sedajoe 7.	Tjimahi 6 - 8.
Djombang ¹⁾ 7.30.	Moentilan 5 - 6 - 8.	Sedjiram 5.45 - 8.30.	Tomohon 7 - 8 - 9.
Fort de Kock 7.30.	Muntok 8.	Semarang: 7.	Wates ²⁾ 7.
Gandjoeran ²⁾ 7.	Ngawi ²⁾ 7.30.	Gedangan 7 - 9.	Weltevreden:
Gombong ²⁾ 7.30.	Padang 7 - 8.15 - 9 (tjina).	Bangkong 6.30 - 8.	Waterlooplein 5.45 - 7 - 9.
Keboemèn ⁴⁾ 7.30.	Padang Pandjang 7.30.	Tjandi 7.	Kramat 6 - 8 - 9 (mal.).
Kediri 7.30.	Pajakoeombo 7.30.	Randoesari 6.30 - 9.	Wonosobo ²⁾ 7.30.
Klatèn 7.30.	Palembarang 7 - 9.	Singkawang 6 - 7.30.	Woloan 8.30.
Koeta Radja 6.30 - 8.	Paseroean ¹⁾ 7.30.	Soekaboemi 6 - 7.30.	

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 2e. Achad. 4) 1e. Achad tiap² doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 4e. Achad.

dipoen-glandang wantœn kémawon,
wasana Imam kalijan paladosipoen
kabanda kabekta dateng pastœran.
Doemoegi ngrikœ, doerdjana-doer-
djana neda soepados dipœntedaha-
ken papaning arta Missie ing pas-
toeran ngikœ. Pastœr Leonard sa-
gah nedahaken waton paladosipoen
dipoenloewari. Sareng paladosipoen
sampoén kaloewaran, Pastœr Leon-
ard masrahaken sadaja kagoengan-
ipœn arta: 100 straitsdollar lang-
koeng sakedik. Sadaja isinipoen
pastœran ingkang wonten pangao-
sipœn kadjarah-rajah. Saking ngri-
kœ bandiet-bandiet waoe wangsoel
mlebet Grédja malih, anggækakœn
Tabernakel tiga; ngrisak wadah-
wadah lilin, ambektani pangageman
poenapadéné barang-barang soetji.

Djam pitœ endjing pastœrwaoe
dipoenirid kalijan tjang tawanan
pinten-pinten dateng tjandi sadja-
wining kita. Doemoegi ngrikœ pas-
toer Leonard terœs djèngkèng sem-
bahjang boten predœli dipœnpo-
pojok, oetawi dipœnisin-isin. Pra-
kawis poenika moeroegaken goe-
moeloedoeging manahipoen tetjjang
ingkang ngreksa pijambakipoen.
Sami sanalika tangsoel ingkang
kanggé ambanda dipœnsendal ngan-
tos pastœr Leonard dawah kadje-
roengœp, pasœrjanipoen babak.

Nanfeng poenika doœnoengipoen
radi tebih saking papan poesering
para missionaris Kienchangfoe. Sa-
weg tanggalipoen 16 sijang pastœr-
pastœr ing ngrikœ sami mireng
bilih pastœr Leonard dados tawan-
nan. Pastœr Dermody ichtijar sa-
saged-sagedipoen sageda ngloewari
pastœr Leonard, nanging tanpa
goena.

Tanggal 17, pastœr-pastœr sami
mireng bilih pastœr Leonard sam-
poen séda. Tjjang ingkang soem-
rep sami aneksœni bilih sédanipoen

margi pinardjaja mawi pedang.
Tanggal 18 Djoeli lajonipoen pas-
toer Leonard saged pinanggih, ke-
bak tatœ, kadjoewing-kadjoewing!
Tanggal 20 Djoeli lajon kasarêka-
ken wonten Sangsang tjaket kita
Nanfeng, kempal kalijan pasarê-
janipoen pastœr-pastœr sawatawis.
(Sangsang poenika papan ngrikœ
ingkang sapisanan wonten grom-
bolan Katolik).

Pastœr Leonard mijosipoen won-
ten Limmerick kala taœn 1894, da-
dos imam saweg sadasa taœn. Ra-
woehipoen wonten nagari Tjina ka-
la taœn 1920 sareng kalijan Kang-
djeng Biskop Calvin. Anggênipoen
njamboet damel wonten Nanfeng sa-
weg sataœn. Pandjenenganipoen
misœwoer margi sakalangkoeng
moersid, toememen!

PAHARGJAN WIJOSAN DA-
LEM SRI MAHA RADJA POE-
TRI WILHELMINA.

Ing Keboemèn.

Berichtgever martosaken:

Kala ngadjengaken dinten wijosan
dalem Sri B.M. Radja Poetri Ned.
katah pamoelangan ingkang rineng-
ga-rengga. Nanging rehning ing we-
nèhing panggènan malemipoen badé
kramèjan djawah ragi deres, dados
rerenggan kretas wonten ingkang
pating sloewir, nanging boten njœ-
da saénipoen.

Endjingipoen moerid 4 sekolahan,
(ingkang 1 groep moerid sek. Gœpr.)
kempal ing panggènaning Glondong-
ipoen.

Wonten rikœ djèdjèr-djèdjèr toe-
roet pinggir ngoebengi plataran.
(awit jèn wonten salebeting pandapa
mesti sesak). sami njepengi rontèk
(bendéra Wlandi alit-alit), mireng-
aken voordracht-ing Glondongipoen,
jèn wiwit sekolah doœoen saged
mantjad dateng ingkang inggil, sok

oegi mantep terœs.

Wosing voordracht tjekak, soe-
pados sami anggatosna dateng pi-
woelang lan kœotamèn.

Toemoenten kasambet voordracht-
ipoen salah satoenggiling Goeroe-
bantœ sek. Gœpr. ingrikœ, babagan
œonomie, sageda tjèkèr-tjèkèr pijam-
bak, sampoén kok ladjeng terœs
nggandoel kémawon.

Ladjeng voordracht-ipoen Mantri
Goeroe bab opvoeding lan ingkang
wadjab saœstœ nggoela-wentah laré,
minteraken wiwit alit doemoegining
diwasa. Katerangaken, jèn, laré poe-
nika apes Goeroenipoen: 4. 1e. Bi-
joeng. 2e. Bapa. 3e. Kantja dolan. 4e.
Goeroe sekolahan.

Panganggé lan tengering laré-laré
manêka-warni, nadyan tjlimèn na-
nging mbregas semœwa.

Kirang-langoeng djam 9½ èn-
djing pangkat arak-arakan. Sinawang
saking tètèbihan rantap-rantap ngre-
sepaken. Wonten ngalèr, ngilèn, ngè-
tan, ngidoel. Nolèh ngiwa-nengen,
ing radinan ageng-alit ketingal moe-
rid arak-arakan. (Lah kénging ka-
basakaken sakaboepatèn).

Samargi-margi sami soerak-soerak
ginintosan lan nembang.

Doemoegi doœoen Kambangari
kempal lan moerid sekolahan doœ-
soen rikœ. Teroes mlampah ngam-
bah margi jasan ènggal, dados lam-
pahipoen moebeng.

Bakda arak-arakan sami sinoegata
wonten ing panggènanipoen pijam-
bak-pijambak, sapantesipoen.

Prakawis wragad, moerid sek.
Gœpr. saking Goeroe lan moerid.
Nadyan nama gamelan topèng saana-
anané, nanging boten ngoetjiwani
soemboet lan kesel saha angsalipoen.

Moerid satoenggil lan satoeng-
galipoen sekolahan katingal sami roe-
koen goejojœ, boten wonten raos
mbèdak-mbèdakaken.

GABROE - WLINGI
31 AUGUSTUS '29.

Inggang mangka beboekaning
atoer, ing pamoelangan Gabroe ing
dinten poenika riaja ageng sanget
kanggénipoen laré ing perceel; wan-
tji èndjing ± 7 laré sampoén sami
ngempal wonten ing pamoelangan,
sami asœka-soeka ningali asrining
pamoelangan, ingkang pinadjang-
padjang tepoeng gelang, woedjoed
djanoer djené ingkang pating pleng-
koeng, sekâr-sekaran, ron-ronan
ingkang mantja-warni, kiwa tengen-
ing plengkoeng pinasangan gen-
déra Walandi, pating klèbèt anana-
rik manah. Swaraning laré pating
brengok pating tjroewèt, sami ngen-
tosi gangsa kapalan (djatilan), ing-
kang kanggé rengenging arak-arakan
œeroet margi ageng mangidoel an-
djoedjoeg kemandrèn (Mantri politie)
ing Ngadirengga Wlingi, wonten ing
Kemandrèn para moerid sami asœng
kasoegangan, wosipoen 1e. Atoer
soegeng dateng wewakiling pama-
réntah 2e. Atoer soegeng Dalem
Sri Maharadja 31 Augustus 1929
3e. Njenengaken laré 4e. Nenarik
laré ingkang dèrèng sekolah poe-
roena sekolah, saha wonten ing
Kemandrèn laré-laré sami ngatingal-
aken senengipoen woedjoed sekar
lan tembangan. Laré èstri temban-
gan pramoerid; laré djaler alit-alit tem-
bangan witing klapa; laré ageng
sekar kinanti Soeba - kastawa lan
kinanti tridjata.

1. Pra moerid.

I.

Kawœla sadaja moerid Gabroe.
Asowan ing ngarsaning bendara.
Wewakil dalem Sri Maha Radja.
Kang adedalem ing Sendoeng mriki.

II.

Ngatoerken sagoenging pakoermatan.
Doemateng bendara kakoeng poetri.

Kang ngasta roewet-rentenging pra-
dja.

Lèr Wlingi praptèng Woekir nagara.

III.

Jwa ana sawidji-sawidji sambékala.

Gi-mœgi djinangkoenga kang moer-
ba.

Sadaja ingkang dados karsanta.

Sageda tentrem ing salaminja.

2. Witing klapa.

I.

Hajo kantja, dina iki, soeka-soeka,
soeka-soeka, pari soeka, awit iki,
wijosané Sri Maha Radja, Radja kita,
ing Walanda.

II.

Radja agoeng, Radja agoeng, Bi-
natara, Radja poetri, moega-mœga
lestantoena, ambek adil para-marta,
adamel soekaning bangsa.

III.

Moega-mœga, pinandjangna, ing-
kang joeswa, tinoeloesna, ngerèh
pradja, pradja kita, tibeihna sam-
bè-kala, tinoelada bangsa lija.

3. Kinanti Soeba Kastawa.

I.

Kanti astjarjajèng kajoen,
Kajoengjoen atoer basœki,
Sowan kawœla sakantja,
Para dwidja miwah moerid,
Atoer poedja pangastawa,
Sarèhning hari poeniki.

II.

Wijos Dalem Kangdjeng Ratœ,
Wilhelminah nata poetri,
Moegi manggiha rahardja,
Antœka berkahing Widdi,
Dadya Radja kang oetama,
Ambek santa marta boedi.

4. Kinanti Tridjata.

I.

Amba pra siswa sadaroem, amœ-
dja poedji semadi, mrih lestarinja
padoeka, Sri Bagènda nata Dœwi,
misèsa pradja Nèderland, jwana
roebèda ing woeri.

Badé kasambet.